



# ContiConnect™

## Yard Reader Station

① Installationsanleitung



## Yard Reader Station

<b>1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>5</b>
1.1	Gegenstand dieser Installationsanleitung .....	5
1.2	Zielgruppen .....	5
1.3	Informationen zu dieser Installationsanleitung .....	6
1.4	Haftungsbeschränkung .....	9
1.5	Urheberschutz .....	10
1.6	Gewährleistungsbestimmungen .....	10
1.7	Herstelleranschrift .....	10
1.8	Kundendienst .....	10
<b>2</b>	<b>Sicherheit .....</b>	<b>11</b>
2.1	Allgemeines .....	11
2.2	Verbot von Umbauten .....	11
2.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	12
2.4	Grundlegende Sicherheitshinweise .....	13
2.5	Besondere Gefahren .....	14
2.6	Personalanforderungen .....	15
2.7	Persönliche Schutzausrüstung .....	16
<b>3</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>17</b>
3.1	Allgemein .....	17
3.2	Yard Reader Station GSM EU .....	17
3.3	Yard Reader Station GSM US .....	18
3.4	Zusatzantenne .....	18
3.5	Lieferumfang .....	19
<b>4</b>	<b>Aufbau und Funktion .....</b>	<b>20</b>
4.1	Funktionsbeschreibung .....	20
4.2	Gesamtübersicht .....	21
4.3	Yard Reader Station .....	22
4.4	Zusatzantenne .....	25
4.5	Ersatzteile .....	25

<b>5</b>	<b>Montage.....</b>	<b>26</b>
5.1	Lieferung prüfen.....	26
5.2	Entsorgung der Verpackung.....	26
5.3	Sicherheitshinweise.....	27
5.4	Hinweise zum elektrischen Anschluss.....	28
5.5	Anforderungen an den Montageort.....	29
5.6	Installationsvarianten mit Zusatzantenne.....	30
5.7	Montage und Anschluss der Yard Reader Station.....	31
5.8	Montage der Zusatzantenne.....	35
5.9	Prüfungen nach der Montage.....	39
<b>6</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>40</b>
6.1	Sicherheitshinweise.....	40
6.2	Fehlerbehebung an der Yard Reader Station.....	40
6.3	Fehlerbehebung an der Zusatzantenne.....	44
6.4	Fehlerbehebung am Mobilfunkmodul.....	45
<b>7</b>	<b>Demontage und Entsorgung.....</b>	<b>46</b>
7.2	Demontage.....	47
7.3	Entsorgung.....	47
<b>8</b>	<b>Zertifizierungen.....</b>	<b>49</b>
8.1	Funkzulassung.....	49
8.2	FCC Informationen.....	49
8.3	Konformitätserklärung.....	50
<b>9</b>	<b>Farbcode-Tabellen.....</b>	<b>51</b>
9.1	Farbcode für flexible Leitungen.....	51
9.2	Farbcode für massive Leitungen.....	51
<b>10</b>	<b>Index.....</b>	<b>54</b>

## 1 Allgemeines

### 1.1 Gegenstand dieser Installationsanleitung

Diese Installationsanleitung enthält wichtige Hinweise zum Umgang mit der Yard Reader Station während

- der Montage,
- der Inbetriebnahme,
- der Fehlerbehebung,
- zur Demontage und
- zur Entsorgung.

Voraussetzung für die erfolgreiche und sichere Installation der Yard Reader Station ist die Einhaltung aller angegebenen Warnhinweise und Handlungsanweisungen.

Ihre Beachtung hilft, Gefahren zu vermeiden und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer der Yard Reader Station zu erhöhen,

Darüber hinaus sind die für den Einsatzort geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Bitte lesen Sie die Installationsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil der Yard Reader Station und muss jederzeit zugänglich aufbewahrt werden.

Bei Weitergabe der Yard Reader Station an Dritte ist diese Installationsanleitung mit auszuhändigen.

### 1.2 Zielgruppen

Die Zielgruppen dieser Installationsanleitung sind Installateure und Betreiber der Yard Reader Station.

## 1.3 Informationen zu dieser Installationsanleitung

### 1.3.1 Hinweise zur Verwendung

#### 1.3.1.1 Anleitungen

Vom Installations- und Bedienpersonal auszuführende Handlungsschritte sind fortlaufend dargestellt. Die Reihenfolge der Schritte muss eingehalten werden.

Beispiel:

- ◆ Handlungsschritt

#### 1.3.1.2 Aufzählung

Aufzählungen ohne zwingende Reihenfolge sind als Liste mit vorangestelltem Aufzählungszeichen dargestellt.

Beispiel:

- Punkt 1
- Punkt 2

#### 1.3.1.3 Verweise






Hinweise auf Kapitel oder Textstellen, in denen sich Vorgehensweisen, Anweisungen oder weitere Informationen befinden, werden wie folgt dargestellt.

Beispiel: (siehe Kapitel „**x.x Kapitel**“)

# Allgemeines

## 1.3.2 Verwendete Symbole

Warnhinweise sind in dieser Installationsanleitung zusätzlich durch Warnsymbole gekennzeichnet. In dieser Installationsanleitung werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Allgemeiner Warnhinweis
	Gefahr durch elektrischen Strom
	Allgemeine Hinweise und nützliche Ratschläge zur Handhabung
	Hinweis zur Einhaltung von Umweltvorschriften zur Entsorgung
	Elektro-/Elektronik-Komponenten mit diesem Symbol dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.




## 1.3.3 Abkürzungen

In dieser Installationsanleitung werden folgende Abkürzungen verwendet:



Abkürzung	Bedeutung
GND	Masse ( <b>Ground</b> )
GSM	Global System for Mobile Communication
ITE	Information Technology Equipment
LED	Light Emitting Diode
LTE	Long Term Evolution
MAC	Media Access Control
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System

### 1.3.4 Warnhinweise

In der vorliegenden Installationsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	<div style="background-color: red; color: white; text-align: center; padding: 5px;"><b>⚠ GEFAHR</b></div> <p><b>Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.</b></p> <p>Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zum Tod oder zu schwersten Verletzungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwersten Verletzungen von Personen zu vermeiden.</li> </ul>
	<div style="background-color: orange; text-align: center; padding: 5px;"><b>⚠ WARNUNG</b></div> <p><b>Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.</b></p> <p>Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die mögliche Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.</li> </ul>
	<div style="background-color: yellow; text-align: center; padding: 5px;"><b>⚠ VORSICHT</b></div> <p><b>Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.</b></p> <p>Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu leichten oder gemäßigten Verletzungen führen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.</li> </ul>



	<p style="text-align: center;"><b>ACHTUNG</b></p> <p><b>Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche Sachbeschädigung.</b></p> <p>Falls die Situation nicht vermieden wird, kann es zu Sachbeschädigungen kommen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachbeschädigungen zu vermeiden.</li></ul>
	<p style="text-align: center;"><b>HINWEIS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die für die weitere Bearbeitung wichtig sind, oder den beschriebenen Arbeitsschritt erleichtern.</li></ul>

## 1.4 Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Betriebsstörungen aufgrund von

- Nichtbeachtung dieser Installationsanleitung,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Einsatz von nicht oder nicht ausreichend ausgebildetem und entsprechend spezifisch geschultem Personal,
- fehlerhafter Installation,
- Nichtverwendung von Originalersatz- und Zubehörteilen,
- technischen Veränderungen und Umbauten,
- absichtlicher Beschädigung.

## 1.5 Urheberschutz

Diese Installationsanleitung und alle mit der Yard Reader Station gelieferten Unterlagen sind urheberrechtlich geschützt.

Ohne die ausdrückliche Genehmigung der Continental Reifen Deutschland GmbH dürfen diese Unterlagen weder vollständig noch teilweise vervielfältigt werden.

## 1.6 Gewährleistungsbestimmungen

Es gelten die jeweils anwendbaren „Allgemeinen Geschäftsbedingungen Continental AG“ mit Ausnahme möglicher abweichender vertraglicher Vereinbarungen.

Die aktuellste Version erhalten Sie über Ihren Continental Vertriebspartner.

## 1.7 Herstelleranschrift

**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)

## 1.8 Kundendienst

Bei technischen Fragen zur Yard Reader Station wenden Sie sich bitte an Ihren Continental Vertriebspartner.


## 2 Sicherheit

### 2.1 Allgemeines

Dieses Kapitel gibt wichtige Hinweise zu allen Sicherheitsaspekten.

Neben den in diesem Kapitel angegebenen allgemeinen Sicherheitshinweisen werden in jedem Handlungskapitel weitere, für das entsprechende Kapitel relevante Sicherheitshinweise angegeben.

Gefährdungen, die bei einem speziellen Handlungsschritt auftreten können, sind vor dem Handlungsschritt beschrieben.

	<b>⚠️ WARNUNG</b>
	<p><b>Gefahr durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!</b></p> <p>Bei Nichtbeachtung der in dieser Installationsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen können erhebliche Gefahren entstehen.</p> <p>► Die hier aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen beachten.</p>

### 2.2 Verbot von Umbauten

Jegliche Umbauten und Veränderungen an der Yard Reader Station sind verboten.


Der Hersteller übernimmt für hieraus resultierende Schäden keine Haftung.

## 2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Yard Reader Station ist ausschließlich dazu bestimmt, die Daten der Reifensensoren zu empfangen und diese per Mobilfunkverbindung an das ContiConnect™ Webportal zu übertragen. Die Sensoren müssen sich dafür mindestens zwei Minuten im Empfangsbereich der Yard Reader Station befinden.

Das System darf ausschließlich innerhalb den vom Hersteller definierten technischen Rahmen- und Betriebsbedingungen eingesetzt werden (siehe Kapitel „**3 Technische Daten**“).

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist verboten.

	<b>⚠️ WARNUNG</b>
	<p><b>Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!</b></p> <p>Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Benutzung der Yard Reader Station kann zu gefährlichen Situationen führen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Die Yard Reader Station ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.</li><li>▶ Alle Angaben in dieser Installationsanleitung einhalten.</li></ul>

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko bei nicht Beachtung trägt allein der Anwender.

## 2.4 Grundlegende Sicherheitshinweise

Die Yard Reader Station ist gemäß der aktuellen Richtlinie nach dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut.

Bei der Installation und Verwendung der Yard Reader Station können dennoch Gefahren und Beeinträchtigungen entstehen.

Folgende Sicherheitshinweise für die sicherheitsgerechte Installation und den störungsfreien Betrieb der Yard Reader Station sind zu beachten:

- Die Arbeitsschutzvorschriften des jeweiligen Landes beachten.
- Alle Teile und Anschlusskabel der Yard Reader Station vor Arbeitsbeginn auf äußere sichtbare Schäden kontrollieren. Eine beschädigte Yard Reader Station nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen an der Yard Reader Station sind nur durch geschultes Fachpersonal durchzuführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.



## 2.5 Besondere Gefahren

### **Gefahr durch elektrischen Strom!**

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

- Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.
- Festgestellte Mängel an elektrischen Anlagen/Baugruppen/Betriebsmitteln müssen unverzüglich behoben werden. Besteht bis dahin eine akute Gefahr, so darf das System in dem mangelhaften Zustand nicht benutzt werden.
- Niemals an Spannung führenden Teilen arbeiten! Systemteile, an denen Reparaturarbeiten durchgeführt werden, müssen - falls vorgeschrieben - spannungsfrei geschaltet werden. Die freigeschalteten Teile zuerst auf Spannungsfreiheit prüfen, dann erden und kurzschließen sowie benachbarte, unter Spannung stehende Teile, isolieren!
- Sicherungen dürfen nicht repariert oder überbrückt werden. Nur Originalsicherungen mit vorgeschriebener Stromstärke verwenden!
- Bei Beschädigungen der Isolation Spannungsversorgung sofort abschalten und Reparatur veranlassen.
- Feuchtigkeit von Spannung führenden Teilen fernhalten, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

## 2.6 Personalanforderungen



	 <b>WARNUNG</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation.</b></p> <p>Unsachgemäßer Umgang kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.</p> <p>► Alle Tätigkeiten nur durch dafür qualifiziertes Personal durchführen lassen.</p>

In dieser Installationsanleitung werden folgende Qualifikationen benannt:


- **Fachpersonal**  
ist aufgrund ihrer/seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen in der Lage, die ihr/ihm übertragenen Arbeiten auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.
- **Elektrofachkraft**  
ist aufgrund ihrer/seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden. Die Elektrofachkraft ist für den speziellen Einsatzort, in dem sie tätig ist, ausgebildet und kennt die relevanten Normen und Bestimmungen.

Für alle Arbeiten sind nur Personen zugelassen, von denen zu erwarten ist, dass sie diese Arbeiten zuverlässig ausführen. Personen, deren Reaktionsfähigkeit beeinflusst ist, z. B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente, sind nicht zugelassen.

## 2.7 Persönliche Schutzausrüstung

	 <b>WARNUNG</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr durch falsche oder fehlende Schutzausrüstung!</b></p> <p>Bei der Installation ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung erforderlich, um Gesundheitsgefahren zu minimieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Die für die jeweilige Arbeit notwendige Schutzausrüstung während der Installation tragen.</li> <li>▶ Im Arbeitsbereich angebrachte Hinweise zur persönlichen Schutzausrüstung befolgen.</li> </ul>

Folgende Schutzausrüstung bei der Installation tragen:

Symbol	Bedeutung
	Sicherheitsschuhe tragen.



## 3 Technische Daten

### 3.1 Allgemein

Betriebstemperaturbereich	-35 °C bis 55 °C -31 °F bis 131 °F
Lagertemperaturbereich	-40 °C bis 70 °C -40 °F bis 158 °F
Montageort	Wandmontage
Betriebsmodus	Dauerbetrieb (permanent verbunden)
Schutzklasse	II
Schutzart	UL Typ 3 IP64

### 3.2 Yard Reader Station GSM EU

Abmessungen (L x B x H)	312 x 130 x 410 12.28 x 5.11 x 16.14	mm inch
Gewicht	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Empfangsfrequenz	433.93	MHz
Frequenzbereiche Mobilfunkmodul		
GSM:	900/1800	MHz
UMTS/3G	900/1800/2100 (FDD I/III/VIII)	MHz
LTE:	800/900/1800/ 2100/2600 (FDD 1, 3, 7, 8, 20)	MHz
Sendeleistung		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Eingangsspannungsbe- reich	100-240	VAC
Netzfrequenz	50-60	Hz
Leistungsaufnahme bei Umgebungstemperatur 23°C (73.4°F)	Max. 6.6 Min. 2.2	W W
Stromaufnahme bei 230 V	Max. 45	mA

### 3.3 Yard Reader Station GSM US

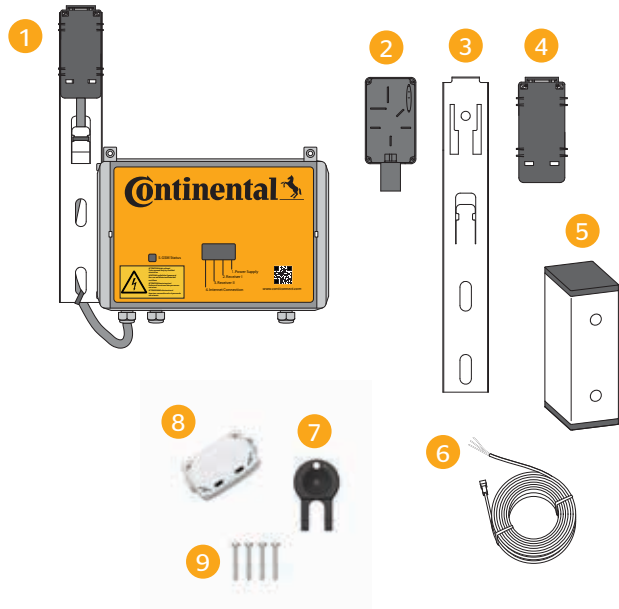
Abmessungen (L x B x H)	312 x 130 x 410 12.28 x 5.11 x 16.14	mm inch
Gewicht	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Empfangsfrequenz	433.93	MHz
Frequenzbereiche Mobilfunkmodul		
GSM:	850/900/ 1800/1900	MHz
UMTS/3G	850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD II/IV/V)	MHz
LTE:	700/850/ AWS(1700/2100)/ 1900 (FDD 2, 4, 5, 17, 2x2 DL_MIMO)	MHz
Sendeleistung		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Eingangsspannungsbe- reich	100-140	V <sub>AC</sub>
Netzfrequenz	50-60	Hz
Leistungsaufnahme bei Umgebungstemperatur 23°C (73.4°F)	Max. 6.6 Min. 2.2	W W
Stromaufnahme bei 120 V	Max. 87	mA

### 3.4 Zusatzantenne

Abmessungen (L x B x H)	90 x 42 x 28 3.54 x 1.65 x 1.1	mm inch
Gewicht	44 1.55	g oz
Frequenz	433,92	MHz
Anzahl Steckzyklen	10	

## 3.5 Lieferumfang

Der Lieferumfang der Yard Reader Station umfasst folgende Bestandteile:



- 1 Yard Reader Station
- 2 Zusatzantenne
- 3 Halterung Zusatzantenne
- 4 Schutzabdeckung Zusatzantenne
- 5 Distanzhalter Zusatzantenne
- 6 Anschlusskabel Zusatzantenne
- 7 Spezialschlüssel zum Öffnen des Ferritkerns
- 8 Ferritkern für die Zusatzantenne
- 9 4 Schrauben zum Verschließen des Gehäuses
- 10 2 Kabelbinder (ohne Abbildung)
- 11 Installationsanleitung (ohne Abbildung)

## 4 Aufbau und Funktion

### 4.1 Funktionsbeschreibung

Die Yard Reader Station inklusive der Zusatzantenne ist eine Hardware-Komponente der Plattform zur digitalen Reifenüberwachung ContiConnect™.

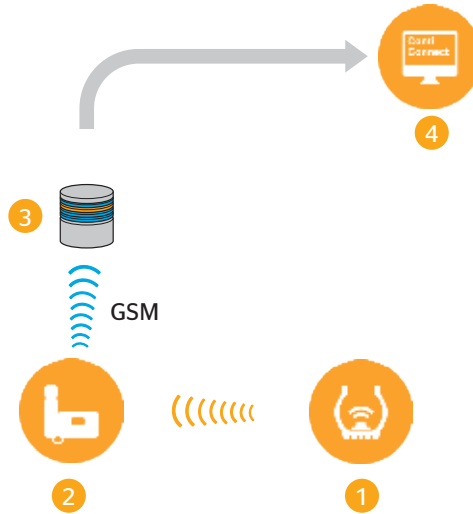
Dabei empfängt die Yard Reader Station alle Daten der Reifensensoren, die sich im Empfangsbereich befinden und überträgt diese per Mobilfunkverbindung an die Continental Datenbank.

Die Yard Reader Station wird in einem Bereich installiert, in dem die Fahrzeuge für mindestens 2 Minuten stehen, da die Sensoren ihre Daten automatisch alle 2 Minuten senden. Die Zusatzantenne kann zusätzlich eingesetzt werden, um den Empfangsbereich zu verbessern. Sie wird mit der Yard Reader Station verkabelt.

Die Yard Reader Station ist ein Komfortsystem. Es kann nicht vollständig ausgeschlossen werden, dass bei Vorliegen ungünstiger Bedingungen die Yard Reader Station keine Daten der Sensoren empfängt, oder dass im umgekehrten Fall die Yard Reader Station die Daten nicht übertragen kann.

# Aufbau und Funktion

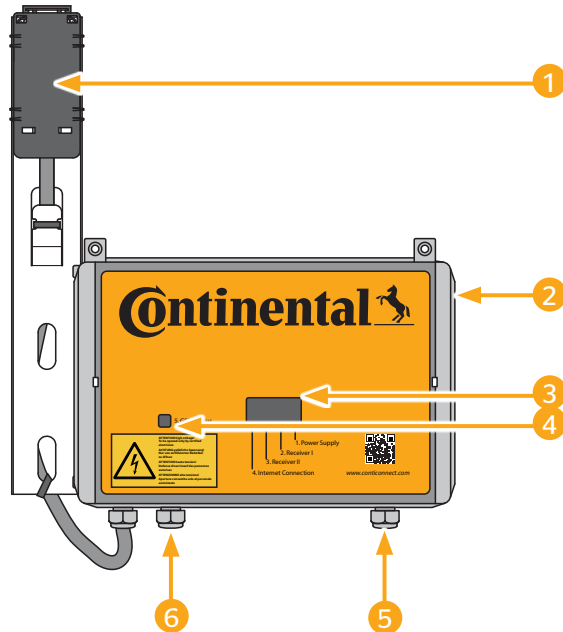
## 4.2 Gesamtübersicht



- 1 Reifensensor
- 2 Yard Reader Station
- 3 Continental Backend
- 4 ContiConnect™ Webportal

### 4.3 Yard Reader Station

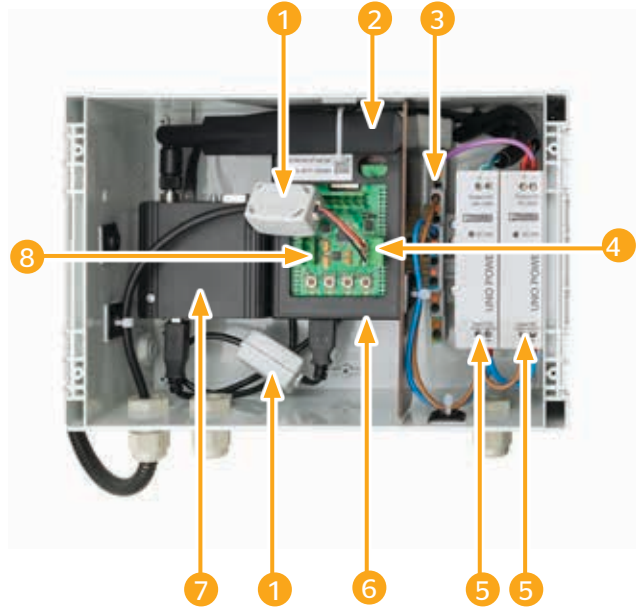
Die Yard Reader Station besteht aus einem Gehäuse mit einer Antenne zum Empfang der Reifensensordaten. Das Gehäuse hat je einen Anschluss für die Stromversorgung und für die Zusatzantenne. 4 LEDs geben Auskunft über den Status des Steuermoduls. Eine weitere LED gibt Auskunft über den Status des Mobilfunkmoduls.



- 1 Antenne
- 2 Gehäuse
- 3 Status LEDs Steuermodul
- 4 Status LED Mobilfunkmodul
- 5 Anschluss Stromversorgung
- 6 Anschluss Zusatzantenne

# Aufbau und Funktion

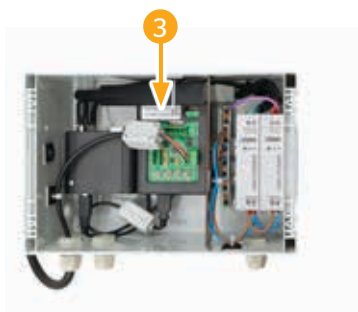
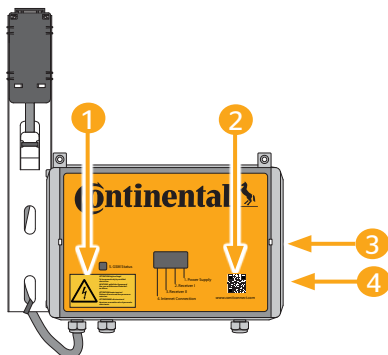
Im Inneren der Yard Reader Station befinden sich zwei Schalt-  
netzteile, einen Reihenklemmenanschluss, das Steuermodul  
mit den Anschlüssen für die Antenne und die Zusatzantenne  
sowie das Mobilfunkmodul mit der Mobilfunkantenne.



- 1 Ferritkerne
- 2 Mobilfunkantenne
- 3 Reihenklemmenanschluss
- 4 Anschluss Antenne
- 5 Schaltnetzteile
- 6 Steuermodul
- 7 Mobilfunkmodul
- 8 Anschluss Zusatzantenne

### 4.3.1 Hinweisschilder

An der Yard Reader Station sind folgende Hinweisschilder angebracht:

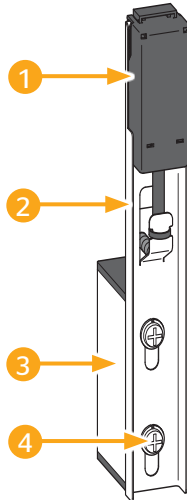


- 1 Warnhinweis: Achtung gefährliche Spannung
- 2 QR-Code zur Internetseite [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)
- 3 Aufkleber MAC-Adresse
- 4 Produktbemessungsdaten



## 4.4 Zusatzantenne

Die Zusatzantenne ist an einem Halter befestigt und wird durch eine Schutzabdeckung geschützt. Der Distanzhalter sorgt für einen korrekten Wandabstand und somit für optimalen Empfang der Zusatzantenne.



- 1 Schutzabdeckung
- 2 Halter
- 3 Distanzhalter
- 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang)

## 4.5 Ersatzteile

Eine Übersicht über die verfügbaren Ersatzteile und die zugehörigen Artikelnummern erhalten Sie von Ihrem Continental Vertriebspartner.

## 5 Montage

### 5.1 Lieferung prüfen

	HINWEIS
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Die gesamte Lieferung auf Vollständigkeit und sichtbare Schäden prüfen.</li><li>▶ Nach Anlieferung der Yard Reader Station Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport auf der Übernahmebescheinigung vermerken und sofort Ihrem Continental Vertriebspartner melden.</li></ul>


### 5.2 Entsorgung der Verpackung


Die Verpackung schützt das System vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## 5.3 Sicherheitshinweise

	<b>⚠ GEFAHR</b>
	<p><b>Gefahr durch elektrischen Strom!</b></p> <p>Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</li></ul>

	<b>⚠ WARNUNG</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr durch falsche oder fehlende Schutzausrüstung!</b></p> <p>Bei Montage, Anschluss und Erstinbetriebnahme ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung erforderlich, um die Gesundheitsgefahren zu minimieren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Die für die jeweilige Arbeit notwendige Schutzausrüstung während der Arbeit stets tragen.</li></ul>

Die Montage, der Anschluss und die Inbetriebnahme dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, die aufgrund ihrer Ausbildung und Qualifikation dazu berechtigt sind.

## 5.4 Hinweise zum elektrischen Anschluss


- Die Yard Reader Station benötigt eine einphasige Stromversorgung.
- Die Installation muss so erfolgen, dass das Trennen des Netzanschlusses mit einer externen Trennvorrichtung möglich ist, die sich in der Nähe der Yard Reader Station befindet und leicht zugänglich ist.
- Die Yard Reader Station muss an ein ITE-Stromversorgungssystem angeschlossen werden.
- Zur Sicherheit ist ein externer Kurzschlusschutz für die Yard Reader Station vorzusehen.
- Wird die Yard Reader Station in einem Bereich der Überspannungskategorie III oder IV betrieben, muss ein Überspannungsschutz installiert werden.
- Netzanschluss gemäß den örtlichen Vorschriften herstellen und Schutz vor Stromschlägen gewährleisten.
- Die Verkabelung vom Netz zur Yard Reader Station gemäß den örtlichen Vorschriften ausführen. Die Kabel sollten jedoch mindestens einen Aderdurchmesser von 1,024 mm, einen Aderquerschnitt von 0,823 mm<sup>2</sup> (AWG 18) und einen Widerstand von 20,95 mΩ/m haben .
- Während der Installation flexible Leitungen verwenden.
- Darauf achten, dass das Erdungskabel lang genug ist und die Verkabelung gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgt.
- Die Kabelverschraubung muss dem vierfachen Gewicht der Yard Reader Station Stand halten können. Siehe Kapitel „**3 Technische Daten**“ für das Gewicht der Yard Reader Station.
- Das angeschlossene Netzkabel muss nach der Installation einer Zugkraft von 5,0 kg standhalten. Scherkräfte an den Kabelverschraubungen müssen durch Einsatz von flexiblen Kabeln oder Kabelschläuchen (Wellschlauch) reduzieren werden.

- Die thermischen Grenzwerte beachten. Siehe Kapitel „3 Technische Daten“.
- Die internen Netzteile sind mit einer Sicherung (2A Träge) ausgestattet. Die Verkabelung sollte aber korrekt sein und über ausreichend externen Sicherungsschutz verfügen.
- Schutz der Stromzufuhr gegen Überstrom und Erdschluss muss vorgesehen werden.

## 5.5 Anforderungen an den Montageort

Der Montageort muss folgende Eigenschaften besitzen:

- Ein Bereich, in dem die Fahrzeuge für mindestens 2 Minuten stehen können.
- Die Wandaufhängung muss einem dreifachem Gewicht des Gerätes widerstehen.
- Ein Bereich mit ausreichender Reflexion elektromagnetischer Wellen, z. B. eine Wand auf der gegenüberliegenden Seite der Yard Reader Station.
- Guter Mobilfunkempfang für die entsprechende Bandbreite der gewählten Variante der Yard Reader Station in der näheren Umgebung des Bereichs.
- Eine elektrische Spannungsversorgung in der näheren Umgebung.
- Die Yard Reader Station und die Zusatzantenne besitzen die Schutzart IP64 und sind somit auch für eine Außenmontage geeignet. In diesem Fall sollte der Montageort vor direktem Sonnenlicht geschützt sein, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.

	<b>HINWEIS</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Bei der Wahl des Montageortes lokale Gesetze berücksichtigen und jegliches Risiko vermeiden.</li><li>▶ Gegenstände im Bereich der Reifensensoren und der Antennen können den Empfang beeinträchtigen.</li></ul>

## 5.6 Installationsvarianten mit Zusatzantenne

Die Empfangsreichweite der Yard Reader Station beträgt ca. 15 m (16.4 yd). Der Empfang kann jedoch durch die örtlichen Gegebenheiten variieren.

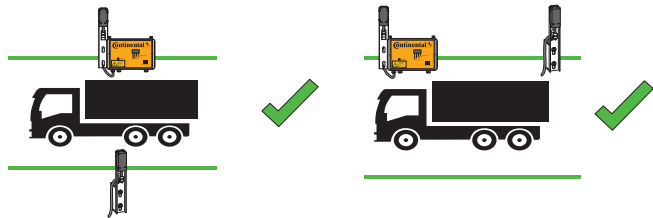
Durch die Montage der Zusatzantenne kann der Empfang verbessert werden.

Die Yard Reader Station und die Zusatzantenne sollten mindestens in einem Abstand von 10 m (10.9 yd.) voneinander entfernt montiert werden.

Die folgenden 3 Varianten sind Beispiele für Installationsoptionen.

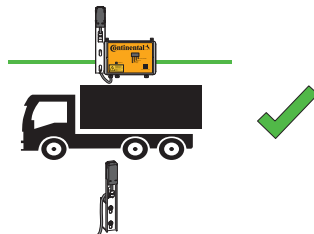
### Variante 1:

Wände auf beiden Seiten oder in geschlossenen Hallen




### Variante 2:

Wand an einer Seite



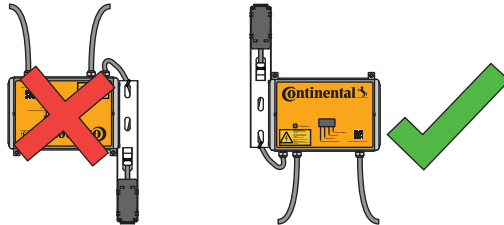
## 5.7 Montage und Anschluss der Yard Reader Station

### 5.7.1 Montagebedingungen

	<b>HINWEIS</b>
<p>▶ Vor der endgültigen Montage der Station wird empfohlen an einem parkenden mit Reifensensoren bestückten Fahrzeug zu prüfen, ob alle Daten empfangen werden.</p>	

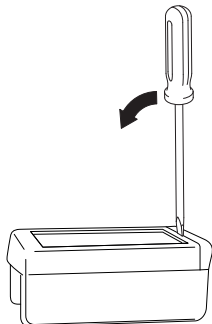
Folgende Bedingungen bei der Montage berücksichtigen:

- Spannungsfreiheit sicherstellen.
- Das Gehäuse der Yard Reader Station unter trockenen Bedingungen öffnen.
- Die Station direkt an der Wand montieren, sodass sich im Abstand von 5 cm (1.97 in.) hinter der Antenne eine feste Oberfläche befindet. Dies führt zu einem verbesserten Empfang.
- Die Station in einer Höhe von 2,5 bis 4 m (8.2 to 13.1 ft.) montieren. Ist die Höhe beschränkt, die höchstmögliche Position wählen.
- Die Station niemals verkehrt herum montieren.

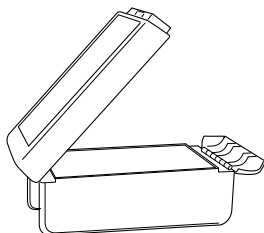


### 5.7.2 Deckel der Yard Reader Station öffnen

- ◆ Mithilfe eines Schlitzschraubendrehers den Verschluss mit einer Hebelbewegung nach außen öffnen.

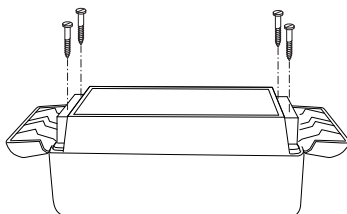


Der Deckel kann nun zur Seite hin geöffnet werden.



### 5.7.3 Deckel der Yard Reader Station schließen

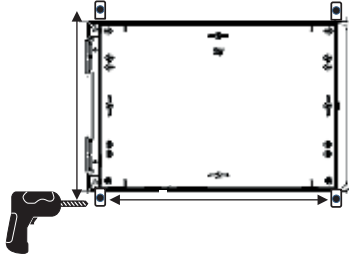
- ◆ Den Deckel auf das Gehäuse legen und mit den vier mitgelieferten Schrauben befestigen. Die Schrauben befinden sich in einem kleinen Beutel im Gehäuse.
- ◆ Anschließend die Verschlüsse an beiden Seiten hochklappen und einklicken lassen.



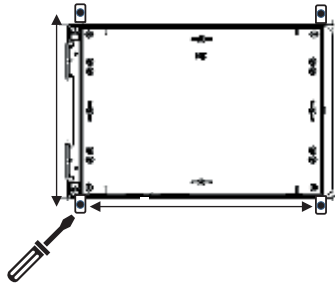


## 5.7.4 Montage der Yard Reader Station

- ◆ Abstände der Löcher auf die Wand übertragen und die Löcher bohren.



- ◆ Die Yard Reader Station mit einem für das Material der Wand geeigneten Befestigungsmaterial anschrauben. Das Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang. Sicherstellen, dass die Schrauben fest sitzen und die Yard Reader Station stabil und fest ist.



- ◆ Spannungsfreiheit sicherstellen.
- ◆ Das Gehäuse der Yard Reader Station unter trockenen Bedingungen öffnen (siehe Kapitel „5.7.2 *Deckel der Yard Reader Station öffnen*“).

## 5.7.5 Anschluss der Yard Reader Station

- ◆ Die Kabelverschraubung (unten rechts) öffnen und das Netzkabel durch die Kabelverschraubung führen. Die Verkabelung des Stromversorgungskabels durch die Kabelverschraubung sollte gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen.
- ◆ Das Netzkabel vorbereiten, durch die Öffnung am Gehäuse einführen und an den Schraubklemmenanschluss anschließen.
  - L = Stromführender Leiter (Phase)
  - N = Neutraleiter
  - PE = Schutzleiter (Erdung)



- ◆ Das Gehäuse der Yard Reader Station unter trockenen Bedingungen schließen (siehe „**5.7.3 Deckel der Yard Reader Station schließen**“).
- ◆ Spannungsversorgung einschalten und Funktion testen. (siehe Kapitel „**5.9 Prüfungen nach der Montage**“).

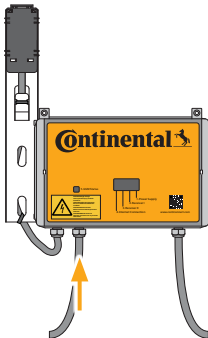
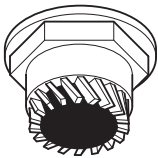
# Montage

## 5.8 Montage der Zusatzantenne

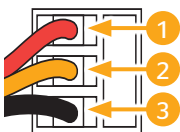
### 5.8.1 Anschluss der Zusatzantenne an das Steuermodul

Für den Anschluss der Zusatzantenne an das Steuermodul wie folgt vorgehen:

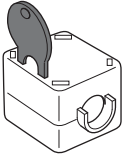
- ◆ Spannungsfreiheit sicherstellen.
- ◆ Das Gehäuse der Yard Reader Station unter trockenen Bedingungen öffnen (siehe Kapitel „5.7.2 **Deckel der Yard Reader Station öffnen**“).
- ◆ Die Kabelverschraubung für die Zusatzantenne (unten links am Gehäuse) öffnen. Den Blindstopfen entfernen, den Gummiring behalten.



- ◆ Die Schrauben an der 3-poligen Steckverbindung lösen und Schraubklemme vom Kabel entfernen.
- ◆ Das Kabel durch die Kabelverschraubung führen.



- ◆ Kabelenden wieder in die 3-polige Steckverbindung einstecken (siehe Abbildung) und festschrauben.  
1 Rot (+12V), 2 Gelb (K-Line), 3 Schwarz (GND)




- ◆ Den Ferritkern mit dem mitgelieferten Spezialschlüssel öffnen, falls er geschlossen ist.
- ◆ Den Ferritkern so am Kabel positionieren, dass er möglichst dicht an der 3-poligen Schraubklemme sitzt. Danach den Ferritkern fest zusammendrücken, um ihn zu schließen.
- ◆ Die 3-polige Steckverbindung in den linken mit „Rec2“ gekennzeichneten Steckplatz auf dem Steuermodul einstecken. Das Kabel so verlegen, dass es nicht über die Mobilfunkantenne oder die Status LEDs verläuft und mit dem mitgelieferten Kabelbinder an der Innenwand fixieren.

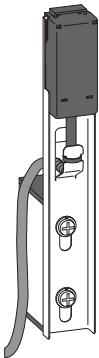


- ◆ Das Gehäuse der Yard Reader Station unter trockenen Bedingungen schließen (siehe „**5.7.3 Deckel der Yard Reader Station schließen**“).
- ◆ Die Kabelverschraubung schließen.
- ◆ Den Anweisungen in Kapitel „**5.8.2 Montage der Zusatzantenne an der Wand**“ folgen. Weiterhin Spannungsfreiheit sicherstellen.
- ◆ Spannungsversorgung wiederherstellen und Funktion testen (siehe Kapitel „**5.9 Prüfungen nach der Montage**“). Prüfen, dass LED3 AN ist.

# Montage

## 5.8.2 Montage der Zusatzantenne an der Wand

	<b>ACHTUNG</b>
	<p><b>Beschädigung der Yard Reader Station durch Kurzschluss im Anschlusskabel der Zusatzantenne.</b></p> <p>Bei Beschädigung des Anschlusskabel kann es zum Kurzschluss und damit zu Beschädigung der Yard Reader Station kommen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Beim Verlegen des Kabels im Boden größte Sorgfalt walten lassen.</li><li>▶ Das Kabel so verlegen, dass die Fahrzeuge nicht darüber fahren.</li></ul>

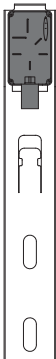


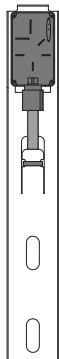
Folgende Bedingungen bei der Montage berücksichtigen:

- Die Zusatzantenne sollte einen Abstand von 5 cm (1.97 in.) zur Wand haben. Dafür den mitgelieferten Distanzhalter verwenden.

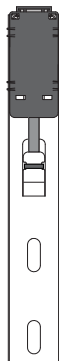
Die Montage und den Anschluss der Zusatzantenne wie folgt vornehmen:

- ◆ Spannungsfreiheit sicherstellen.
- ◆ Die Zusatzantenne wie in der Abbildung gezeigt auf den Halter schieben.

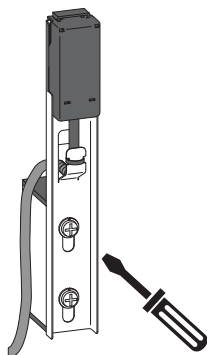




- ◆ Das Anschlusskabel durch die Öffnung auf der Rückseite des Halters einführen und an der Zusatzantenne anschließen.



- ◆ Die Schutzabdeckung über der Zusatzantenne anbringen.



- ◆ Abstände der Löcher auf die Wand übertragen und die Löcher bohren.
- ◆ Die Zusatzantenne zusammen mit dem Distanzhalter an die Wand drücken und mit einem für das Material der Wand geeigneten Befestigungsmaterial anschrauben. Das Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.

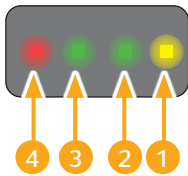
## 5.9 Prüfungen nach der Montage

Bestätigung vom Continental Vertriebspartner einholen, dass die Yard Reader Station aktiviert und einsatzbereit ist.

Nachdem die Yard Reader Station für mindestens 5 Minuten an die Stromversorgung angeschlossen ist, anhand der 5 Status LEDs prüfen, ob die Installation erfolgreich war:

- LED1 ist AN
- LED2 ist AN und blinkt, wenn sich ein aktivierter Reifensensor für mindestens 2 Minuten im Empfangsbereich befindet (1. Antenne ist aktiv)
- LED3 ist AN und blinkt, wenn sich ein aktivierter Reifensensor für mindestens 2 Minuten im Empfangsbereich befindet (2. Antenne ist aktiv)
- LED4 ist AUS
- LED5 ist AN und leuchtet weiß

Ist dies nicht der Fall, siehe Kapitel „6 Fehlerbehebung“.



### Status LEDs Steuermodul:

- 1 Spannungsversorgung OK
- 2 Status 1. Antenne (Receiver I)
- 3 Status 2. Antenne (Receiver II)
- 4 Status Internetverbindung




### Status LED Mobilfunkmodul:

- 5 Status Mobilfunkmodul

## 6 Fehlerbehebung

### 6.1 Sicherheitshinweise

- Störungen dürfen nur von dafür ausgebildeten Fachkräften behoben werden.
- Die Arbeiten nur gemäß den Vorschriften in dieser Installationsanleitung durchführen.

	<b>HINWEIS</b>
	▶ Arbeiten an elektrischen Ausrüstungsteilen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden!

### 6.2 Fehlerbehebung an der Yard Reader Station

Fehler	LED Status	Mögliche Fehlerursache	Handlungsanweisung
1	LED1 ist AUS.	Spannungsversorgung gestört.	Stromversorgung zur Yard Reader Station einschalten.
			Netzkabel zur Yard Reader Station prüfen.
			Gehäuse öffnen und prüfen, ob die Netzteile innerhalb der Yard Reader Station AN sind.
			Yard Reader Station austauschen.
2	LED1-4 sind AUS LED5 ist dauerhaft AN	Spannungsversorgung gestört.	Spannungsversorgungskabel zum Steuermodul überprüfen



# Fehlerbehebung

Fehler	LED Status	Mögliche Fehlerursache	Handlungsanweisung
3	LED1 blinkt langsam einmal pro Sekunde.	Anwendung wird initialisiert, keine Verbindung zum Continental Backend.	Stromversorgung zur Yard Reader Station kurzzeitig aus- und wieder einschalten und 5 Minuten warten.
			Continental Vertriebspartner kontaktieren.
4	LED1 ist dauerhaft AN und blinkt nicht wenigstens einmal innerhalb von 2,5 Minuten.	Die Software-Anwendung wird initialisiert aber es werden keine Daten in das Continental Backend hochgeladen.	Sicherstellen, dass sich ein aktivierter Reifensensor im Empfangsbereich der Yard Reader Station befindet.
			Sicherstellen, dass LED 2 oder LED 3 leuchtet.
			Stromversorgung zur Yard Reader Station kurzzeitig aus- und wieder einschalten und 5 Minuten warten.
			Continental Vertriebspartner kontaktieren.
5	LED2 ist dauerhaft AUS.	Kommunikationsfehler mit Antenne.	Stromversorgung zur Yard Reader Station kurzzeitig aus- und wieder einschalten und 5 Minuten warten..
			3-polige Steckverbindung am Antennenkabel prüfen.
			Prüfen, ob die Ausgangsspannung zwischen Pin 1 und Pin 3 an der grünen 3-poligen Steckverbindung des Receivers I auf der Platine 12 V beträgt.  Wenn Spannung kleiner 12 V, Yard Reader Station austauschen.

Fehler	LED Status	Mögliche Fehlerursache	Handlungsanweisung
6	LED2 ist dauerhaft AN und blinkt nicht wenigstens einmal innerhalb von 2 Minuten, wenn ein aktivierter Reifensensor sich im Empfangsbereich befindet.	Reifensensor Daten/Telegramme werden nicht empfangen.	Sicherstellen, dass die in den Reifen montierten Sensoren aktiviert sind. Wenn nicht, das Hand Held Tool verwenden, um sie zu aktivieren.
			Sicherstellen, dass das Fahrzeug mit den Sensoren in Reichweite der Yard Reader Station ist. Evtl. eine andere Montageposition wählen, um den Empfang zu verbessern.
			Einen Standort mit ausreichender Reflektion der Sensor-Signale wählen.
			Sicherstellen, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Fahrzeug und der Yard Reader Station befinden.
7	LED4 ist dauerhaft AN.	Keine Verbindung zum Continental Backend.  Das letzte Software-Update ist fehlgeschlagen.	Prüfen, ob die Mobilfunk Status LED AN ist.
			Sicherstellen, dass das Mobilfunkkabel am Mobilfunkmodul und am Steuermodul angeschlossen ist.
			Netzabdeckung prüfen und ggf. die Yard Reader Station verlegen.
			SIM-Karte beschädigt. Yard Reader Station austauschen.

# Fehlerbehebung

Fehler	LED Status	Mögliche Fehlerursache	Handlungsanweisung
8	LED4 blinkt langsam einmal pro Sekunde.	<p>Warten auf Verbindung zur Continental Datenbank.</p> <p>YardReaderStation ist im deaktivierten Modus.</p> <p>Das Continental Backend ist nicht erreichbar.</p>	Nach dem Einschalten 5 Minuten warten.
			Stabile Netzabdeckung im Bereich der Yard Reader Station sicherstellen.
			Vom Continental Vertriebspartner bestätigen lassen, dass die Yard Reader Station und die SIM-Karte aktiviert sind.
			Backend ist ausgefallen - vom Continental Vertriebspartner bestätigen lassen.
9	LED4 blinkt dauerhaft.	Internet-Verbindung ist verfügbar, aber die YardReaderStation ist nicht im Continental Backend authentifiziert.	Continental Vertriebspartner kontaktieren und prüfen, ob die Yard Reader Station registriert und aktiviert ist.
10	LED1 blinkt schnell und LED4 ist AUS.	Die YardReaderStation ist nicht aktiviert.	Continental Vertriebspartner kontaktieren und prüfen, ob die Yard Reader Station aktiviert und nicht in den Ruhestand versetzt ist.

## 6.3 Fehlerbehebung an der Zusatzantenne


Fehler	LED Status	Mögliche Fehlerursache	Handlungsanweisung
1	LED3 ist dauerhaft AUS wenn Zusatzantenne angeschlossen ist.	Kommunikationsfehler mit der Zusatzantenne.	Stromversorgung zur Yard Reader Station kurzzeitig aus- und wieder einschalten.
			3-polige Steckverbindung der Zusatzantenne prüfen.
			Prüfen, ob die Ausgangsspannung zwischen Pin 1 und Pin 3 an der grünen 3-poligen Steckverbindung der Zusatzantenne auf der Platine 12 V beträgt.  Wenn Spannung kleiner 12 V, Yard Reader Station austauschen.
2	LED3 ist dauerhaft AN und blinkt nicht wenigstens einmal innerhalb von 2 Minuten, wenn ein aktivierter Reifensensor sich im Empfangsbereich befindet.	Reifensensor Daten/Telegramme werden nicht empfangen.	Sicherstellen, dass die in den Reifen montierten Sensoren aktiviert sind. Wenn nicht, das Hand Held Tool verwenden, um sie zu aktivieren.
			Sicherstellen, dass das Fahrzeug mit den Sensoren in Reichweite der Yard Reader Station ist. Evtl. eine andere Montage-Position wählen, um den Empfang zu verbessern.
			Einen Standort mit ausreichender Reflexion der Sensor-Signale wählen.
			Sicherstellen, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Fahrzeug und der Yard Reader Station befinden.


## 6.4 Fehlerbehebung am Mobilfunkmodul

Fehler	LED Status	Mögliche Fehlerursache	Handlungsanweisung
1	LED 5 ist dauerhaft an und leuchtet gelb.	Die USB Verbindung zum Steuermodul gestört.	Sicherstellen, dass das USB-Kabel am Mobilfunkmodul und am Steuermodul angeschlossen ist.
			Stromversorgung zur Yard Reader Station kurzzeitig aus- und wieder einschalten und 5 Minuten warten.
			Yard Reader Station austauschen.
2	LED 5 ist dauerhaft aus.	Spannungsversorgung zum Mobilfunkmodul gestört.	Stromversorgung zum Mobilfunkmodul überprüfen.
			Stromversorgung zur Yard Reader Station kurzzeitig aus- und wieder einschalten und 5 Minuten warten.
			Yard Reader Station austauschen.

## 7 Demontage und Entsorgung

### 7.1 Sicherheitshinweise

	<b>⚠ GEFAHR</b>
	<p><b>Gefahr durch elektrischen Strom!</b></p> <p>Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</li></ul>

	<b>⚠ WARNUNG</b>
	<p><b>Verletzungsgefahr durch falsche oder fehlende Schutzausrüstung!</b></p> <p>Bei Montage, Anschluss und Erstinbetriebnahme ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung erforderlich, um die Gesundheitsgefahren zu minimieren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Die für die jeweilige Arbeit notwendige Schutzausrüstung während der Arbeit stets tragen.</li></ul>

Das System darf nur von dazu ausgebildetem Fachpersonal unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsbestimmungen demontiert werden.

# Demontage und Entsorgung

---

## 7.2 Demontage

- ◆ Spannungsfreiheit sicherstellen.
- ◆ Das Gehäuse der Yard Reader Station öffnen (siehe Kapitel „**5.7.2 Deckel der Yard Reader Station öffnen**“).
- ◆ Netzkabel von der Yard Reader Station entfernen.

### 7.2.1 Yard Reader Station

- ◆ Befestigungsschrauben an der Yard Reader Station lösen und die Station von der Wand entfernen.

### 7.2.2 Zusatzantenne

- ◆ Befestigungsschrauben am Halter lösen und den Halter zusammen mit der Zusatzantenne und dem Distanzhalter von der Wand entfernen.
- ◆ Die Zusatzantenne von dem Halter entfernen.

## 7.3 Entsorgung

Continental ist um den Schutz der Umwelt bemüht. Wie bei anderen Altgeräten kann die Rücknahme durch Continental auf den üblichen Wegen erfolgen. Zu Einzelheiten der Entsorgung sprechen Sie bitte Ihren autorisierten Continental Vertriebspartner an.

- ◆ Metalle und Kunststoffe sortenrein zur Wiederverwertung oder Verschrottung geben.
- ◆ Andere Komponenten, wie elektrische Bauteile (z. B. Steuermodul, Zusatzantenne), entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

### 7.3.1 Elektro-/Elektronik-Komponenten



Elektro-/Elektronik-Komponenten sind gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) zu entsorgen. Bei Rückfragen bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde wenden.

### 7.3.2 Sammelstelle für Entsorgung

**Anschrift:**

Continental Trading GmbH  
„Abteilung Entsorgung“  
VDO-Straße 1  
Gebäude B14  
64832 Babenhausen  
Germany



## 8 Zertifizierungen

Die einzelnen Zertifikate sind den Systemunterlagen beigelegt und/oder auf [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com) hinterlegt.

### 8.1 Funkzulassung

Für die Yard Reader Station ist in folgenden Ländern eine Funkzulassung erteilt worden:

Siehe Länderliste auf [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

In einer Wohnumgebung kann dieses Gerät Funkstörungen verursachen.

### 8.2 FCC Informationen

Die Yard Reader Station GSM US wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen für einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen für den Betrieb in einem Wohnumfeld sorgen. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann zu schädlichen Störungen der Funkkommunikation führen, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird. Es ist jedoch nicht garantiert, dass unter bestimmten Bedingungen keine Störungen auftreten. Treten bei Verwendung dieses Gerätes Störungen des Rundfunk- oder Fernsehempfangs auf, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an den Ausgang eines vom Empfangsgerät separaten Schaltkreises anschließen.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtech-niker hinzuziehen.

### 8.3 Konformitätserklärung

Die Yard Reader Station GSM EU erfüllt die grundlegenden gesetzlichen Anforderungen und relevanten Vorschriften der EU, sowie für andere unter [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com) aufgeführten Länder.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist im Beipackzettel:

***EC-Declaration of Conformity***

***Déclaration CE de Conformité***

***EG-Konformitätserklärung***

oder unter [www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com) zu finden.

















## 9 Farbcode-Tabellen

Die Farbcode-Tabellen wurden von der folgenden Webseite bezogen:











<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>

























Stand: 12.02.2018

### 9.1 Farbcode für flexible Leitungen



















Farbcode für flexible Leitungen (z. B.: Verlängerungskabel, Netzkabel und Lampenkabel)			
Region oder Land	Phase	Neutral	Schutzleiter/ Masse
Europäische Union (EU), Argentinien, Australien, Südafrika (IEC 60446)			
Australien, Neuseeland (AS/NZS 3000:2007 3.8.3)	 	 	
Brasilien	 		
Vereinigte Staaten, Kanada	 (Messing)	 (Silber)	 (grün) oder  (grün/gelb)

### 9.2 Farbcode für massive Leitungen

Farbcode für massive Leitungen (z. B.: Innenverdrahtung von Geräten, Installation im Leerrohr auf oder unter Putz)			
Region oder Land	Phase	Neutral	Schutzleiter/ Masse
Argentinien	  		
Europäische Union (EU) (IEC 60446) inklusive Vereinigtes Königreich ab dem 31. März 2004 (BS 7671)	  		

Farbcode für massive Leitungen (z. B.: Innenverdrahtung von Geräten, Installation im Leerrohr auf oder unter Putz)			
Region oder Land	Phase	Neutral	Schutzleiter/ Masse
Vereinigtes Königreich vor dem 31. März 2004 (BS 7671)			  (früher)  blanker Leiter, Hülse am Abschluss (früher)
Australien, Neuseeland (AS/NZS 3000:2007 Abschnitt 3.8.1, Tabelle 3.4)	Andere Farben als  Empfohlen für Einzelphase:  Empfohlen für Multiphasen: 	 oder 	 (seit unge- fähr 1980)  (seit ungefähr 1980)  blanker Leiter, Hülse am Abschluss (früher)
Brasilien			
Südafrika	 oder 		  blanker Leiter, Hülse am Anschluss (früher)
Indien, Pakistan			

# Farbcode-Tabellen

Farbcode für massive Leitungen (z. B.: Innenverdrahtung von Geräten, Installation im Leerrohr auf oder unter Putz)			
Region oder Land	Phase	Neutral	Schutzleiter/ Masse
Vereinigte Staaten	  (120/208/ 240 V) (Messing)   (277/480 V)	 (120/208/ 240 V) (Silber)  (277/480 V)	 (grün)  blanker Leiter  (Masse oder isolierte Masse)
Kanada	 (120/208/ 240 V)   (600/347 V) (einphasig isolierte Sys- teme)  (drei- phasig isolier- te Systeme)	 (120/208/ 240 V)  (600/347 V)	 (grün)  blanker Leiter  (isolierte Masse)

## 10 Index

### A

Abkürzungen ..... 7

#### Aufbau und Funktion

Funktionsbeschreibung..... 20

Yard Reader Station..... 22

Zusatzantenne ..... 25

### B

Bestimmungsgemäße Verwendung . 12

### D

#### Demontage und Entsorgung

Demontage Yard Reader Station.... 47

Demontage Zusatzantenne ..... 47

Entsorgung..... 47

Sicherheitshinweise ..... 46

### E

Ersatzteile ..... 25

### F

Farbcode-Tabellen ..... 51

FCC Informationen ..... 49

Fehlerbehebung ..... 40

Mobilfunkmodul..... 45

Yard Reader Station..... 40

Zusatzantenne ..... 44

Funkzulassung ..... 49

### G

Gewährleistungsbestimmungen ..... 10

### H

Haftungsbeschränkung ..... 9

Herstelleranschrift..... 10

Hinweisschilder..... 24

### K

Konformitätserklärung..... 50

Kundendienst..... 10

### L

Lieferumfang..... 19

Lieferung prüfen ..... 26

### M

#### Montage der Yard Reader Station

Anforderungen Montageort..... 29

Anschluss der Station..... 34

Hinweise elektrischer Anschluss.... 28

Montagebedingungen ..... 31

Montage der Station ..... 33

Sicherheitshinweise ..... 27

#### Montage der Zusatzantenne

Anschluss an das Steuermodul..... 35

Installationsvarianten..... 30

Montage an der Wand..... 37

Sicherheitshinweise ..... 27

# Index

---

## P

Personalanforderungen.....	15
Prüfungen nach der Montage.....	39

## S

Sicherheit.....	11
Besondere Gefahren .....	14
Grundlegende Sicherheitshinweise	13
Persönliche Schutzausrüstung .....	16
Symbole.....	7

## T

### Technische Daten

Allgemein .....	17
Yard Reader Station GSM EU.....	17
Yard Reader Station GSM US .....	18
Zusatzantenne .....	18

## U

Urheberschutz.....	10
--------------------	----

## W

Warnhinweise .....	8
--------------------	---

## Z

Zertifizierungen .....	49
------------------------	----







**Continental Reifen Deutschland GmbH**

Büttnerstraße 25

30165 Hannover

Germany

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)

[www.continental-truck-tires.com](http://www.continental-truck-tires.com)

[www.continental-corporation.com](http://www.continental-corporation.com)

**Continental**   
The Future in Motion

YRS\_IM\_DE\_V1\_102018\_10362255\_AB